

**Cauza C-409/21****Rezumatul cererii de decizie preliminară întocmit în temeiul articolului 98 alineatul (1) din Regulamentul de procedură al Curții de Justiție****Data depunerii:**

2 iulie 2021

**Instanța de trimitere:**

Varhoven administrativen sad (Bulgaria)

**Data deciziei de trimitere:**

14 iunie 2021

**Recurentă:**

DELID

**Intimat:**

Izpalnitelen direktor na Darzhaven fond „Zemedelie”

**Obiectul procedurii principale**

Recurs formulat de societatea comercială „Delid” EOOD împotriva hotărârii pronunțate de Administrativen sad Plovdiv (Tribunalul Administrativ din Plovdiv, Bulgaria). Prin această hotărâre a fost respinsă acțiunea introdusă de societatea comercială împotriva unei ordonanțe a Izpalnitelen direktor na Darzhaven fond „Zemedelie” (Directorul executiv al Fondului de Stat pentru Agricultură, denumit în continuare „DFZ”) din 10 iulie 2018, prin care – în conformitate cu articolul 20a din Zakon za podpomagane na zemedelskite proizvoditeli (Legea privind acordarea de ajutoare agricultorilor, denumită în continuare „ZPZP”), cu articolul 42 alineatul (1) prima teză a treia ipoteză coroborat cu articolul 39 alineatul (1) prima ipoteză punctele 1 și 2, cu articolul 8 alineatul (1) punctul 2, cu articolul 26, cu articolul 11 alineatele (1) și (2) și în conformitate cu articolul 15 alineatul (2) coroborat cu § 1 punctul 13 din Doplanitelni razporedbi (Dispoziții suplimentare) din Naredba Nr. 9 ot 21.03.2015 za prilagane na podmyarka 4.1 „Investitsii v zemedelski stopanstva“ ot myarka 4 „Investitsii v materialni aktivii“ ot Programata za razvitie na selskite rayoni za perioda 2014-2020 (Regulamentul nr. 9 din 21 martie 2015 privind aplicarea submăsurii 4.1 „Investiții în exploatații agricole” din cadrul măsurii 4 „Investiții în active fizice” din Programul de

dezvoltare rurală pentru perioada 2014-2020, denumit în continuare „Naredba nr. 9”) și cu articolul 60 din Regulamentul (UE) nr. 1306/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 privind finanțarea, gestionarea și monitorizarea politicii agricole comune (denumit în continuare „Regulamentul nr. 1306/2013”) – a fost refuzată finanțarea cererii de ajutor formulate de recurentă cu numărul de identificare 16/041/0/02308 și având obiectul investiției „Achiziționarea de echipamente destinate unei exploatații avicole” în satul Manole, comuna Maritsa, districtul Plovdiv, în valoare de 2 933 745 de leva (BGN).

### **Obiectul și temeiul juridic al procedurii preliminare**

Interpretarea dreptului Uniunii; articolul 267 primul paragraf litera (b) și al treilea paragraf TFUE

### **Întrebările preliminare**

- 1) Faptul că o reglementare națională precum articolul 26 din Naredba nr. 9/2015, care stabilește criteriile de eligibilitate a solicitantului de finanțare pentru submăsura 4.1 - „Investiții în exploatații agricole” din cadrul măsurii 4 - „Investiții în active fizice” din Programul de dezvoltare rurală pentru perioada 2014-2020, impune prezentarea, înainte de formularea cererii de finanțare, a unui certificat de înregistrare a unei exploatații zootehnice în numele solicitantului ca dovadă a exercitării unei activități zootehnice într-o exploatație organizată de el în sensul articolului 4 din Regulamentul nr. 1307/2013 este compatibil cu articolul 17 din Regulamentul nr. 1305/2013 sau este suficient, pentru obiectivele regulamentului, ca fermierul să dovedească că este pe cale să obțină înregistrarea necesară în numele său a unei exploatații zootehnice?
- 2) O condiție prevăzută de o dispoziție națională precum articolul 8 alineatul (1) punctul 2 din Naredba nr. 9 din 21 martie 2015 de punere în aplicare a submăsurii 4.1 - „Investiții în exploatațiile agricole” a măsurii 4 - „Investiții în active fizice” din cadrul Programului de dezvoltare rurală pentru perioada 2014-2020, potrivit căreia, la momentul formulării cererii de ajutor, solicitanții trebuie să dovedească o producție standard minimă a exploatației agricole respective, care nu poate fi mai mică de echivalentul în leva (BGN) a 8000 de euro, poate fi considerată compatibilă cu obiectivul finanțării în cadrul măsurii „Investiții în active fizice” în sensul articolului 17 din Regulamentul nr. 1305/2013[3], cu prioritățile Uniunii în materie de dezvoltare rurală în sensul articolului 5 din Regulamentul nr. 1305/2013 și cu noțiunea de producție standard a unei exploatații în sensul Regulamentului nr. 1242/2008 al Comisiei din 8 decembrie 2008 de stabilire a unei tipologii comunitare pentru exploatații agricole, abrogat?

- 3) În cazul unui răspuns afirmativ la a doua întrebare, trebuie să se considere că fermierii nou-înregistrați la momentul formulării cererii de ajutor în cadrul măsurii „Investiții în active fizice” trebuie excluși de la sprijinul financiar prevăzut de Regulamentul nr. 1306/2013?

### **Legislația și jurisprudența Uniunii**

Regulamentul (UE) nr. 1303/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 de stabilire a unor dispoziții comune privind Fondul european de dezvoltare regională, Fondul social european, Fondul de coeziune, Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală și Fondul european pentru pescuit și afaceri maritime, precum și de stabilire a unor dispoziții generale privind Fondul european de dezvoltare regională, Fondul social european, Fondul de coeziune și Fondul european pentru pescuit și afaceri maritime și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1083/2006 al Consiliului – articolul 2 punctele 36 și 37

Regulamentul (UE) nr. 1306/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 privind finanțarea, gestionarea și monitorizarea politicii agricole comune și de abrogare a Regulamentelor (CEE) nr. 352/78, (CE) nr. 165/94, (CE) nr. 2799/98, (CE) nr. 814/2000, (CE) nr. 1290/2005 și (CE) nr. 485/2008 – articolul 60

Regulamentul (UE) nr. 1307/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 de stabilire a unor norme privind plățile directe acordate fermierilor prin scheme de sprijin în cadrul politicii agricole comune și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 637/2008 al Consiliului și a Regulamentului (CE) nr. 73/2009 al Consiliului – articolul 4 alineatul (1) litera (a)

Regulamentul (CE) nr. 1242/2008 al Comisiei din 8 decembrie 2008 de stabilire a unei tipologii comunitare pentru exploatații agricole – articolul 5

### **Dispoziții naționale**

Zakon za podpomagane na zemedelskite proizvoditeli (Legea privind acordarea de ajutoare fermierilor, denumită în continuare „ZPZP”) – articolul 20a alineatul (2)

Zakon za veterinarnomeditsinskata deynost (Legea privind activitatea veterinară, denumită în continuare „ZVMD”) – articolul 137 alineatul (1) coroborat cu alineatele (6) și (8)

Naredba Nr. 9 ot 21.03.2015 za prilagane na podmyarka 4.1 „Investitsii v zemedelski stopanstva“ ot myarka 4 „Investitsii v materialni aktivi“ ot Programata za razvitie na selskite rayoni za perioda 2014 – 2020 (Regulamentul nr. 9 din 21 martie 2015 privind aplicarea submăsurii 4.1 „Investiții în exploatații agricole” din cadrul măsurii 4 „Investiții în active fizice” din Programul de dezvoltare rurală pentru perioada 2014-2020) – articolul 42 alineatul (1) prima teză a treia ipoteză

coroborat cu articolul 39 alineatul (1) prima ipoteză punctele 1 și 2, cu articolul 8 alineatul (1) punctul 2, cu articolul 26, cu articolul 11 alineatele (1) și (2) precum și articolul 15 alineatul (2) coroborat cu § 1 punctul 13 din Dopalnitelni razporedbi (Dispoziții suplimentare)

### **Prezentare succintă a situației de fapt și a procedurii**

- 1 „Delid” EOOD este o societate bulgară cu răspundere limitată cu asociat unic, având sediul și administrația centrală în satul Manole, districtul Plovdiv, al cărei administrator este domnul Dimitar Ivanov Dinkov. Această societate a fost înregistrată la 17 aprilie 2015 ca exploatație agricolă în Oblastna direksia „Zemedelie” grad Plovdiv (Direcția regională „Agricultură” a orașului Plovdiv), astfel cum se poate deduce din cartea de înregistrare prezentată în cadrul prezentei proceduri.
- 2 La 28 mai 2015, „Delid” EOOD a formulat o cerere de ajutor având numărul de identificare 16/041/0/02308 și obiectul investiției „Achiziționarea de echipamente destinate unei exploatații avicole” în satul Manole, comuna Maritsa, districtul Plovdiv, în valoare de 2 933 745 de leva (BGN) pentru submăsura 4.1 - „Investiții în exploatațiile agricole” din cadrul măsurii 4 - „Investiții în active fizice” din cadrul Programului de dezvoltare rurală pentru perioada 2014-2020.
- 3 La momentul depunerii cererii de ajutor, societatea creștea 500 de rațe în exploatația nr. 4137-0362, situată în satul Manole, districtul Plovdiv și înregistrată în numele titularii exploatației zootehnice sub denumirea „Businesspark Manole” OOD. Terenul este utilizat în temeiul unui contract de arendă încheiat între „Delid” EOOD și „Businesspark Manole” la 15 mai 2014.
- 4 Potrivit certificatului nr. 1203 din 3 iulie 2013, exploatația zootehnică nr. 4137-0362, înregistrată de „Businesspark Manole” OOD, este prevăzută pentru creșterea a 20 000 de rațe Mulard.
- 5 „Delid” EOOD nu are o exploatație zootehnică proprie înregistrată și își desfășoară activitatea în exploatația menționată, ea prezentând o factură din 29 iunie 2015 referitoare la vânzarea a 500 de rațe, pentru a dovedi existența unei producții standard cu o contravaloare de 20 451,68 euro.
- 6 În urma controalelor exploatației zootehnice nr. 4137-0362 efectuate de Direksia „Protivodeystvie na izmamite”, Darzhaven fond „Zemedelie” – Razplashatelnata agentsia (Direcția „Combaterea fraudei” a Fondului de Stat pentru Agricultură – Autoritatea de plăți), s-a constatat că, la momentul controlului, exista o exploatație care nu funcționa și care nu era înregistrată în numele reclamantei „Delid” EOOD. S-a constatat de asemenea că, în exploatație, nu erau prezente animale, acestea din urmă fiind predate – potrivit documentelor prezentate – la 7 martie 2016. Controalele au arătat de asemenea că, pe lângă „Delid” EOOD, alte două societăți, și anume „Nik Food BG” EOOD și „Promulard” EOOD, depuseseră cereri în temeiul submăsurii 4.1 - „Investiții în exploatații agricole” din cadrul măsurii 4 -

„Investiții în active fizice” din Programul de dezvoltare rurală pentru perioada 2014-2020. Nici aceste societăți nu dispun de exploatații zootehnice înregistrate în numele lor și invocă, pentru a dovedi producția standard minimă a exploatațiilor lor, că cresc rațe în aceeași exploatație zootehnică cu numărul 4137-0362.

- 7 Proiectele de investiții ale întreprinderilor menționate, care au solicitat subvenții, sunt similare și includ cheltuieli pentru achiziția de echipamente destinate creșterii rațelor Mulard. Solicitantele au încheiat contracte privind servicii de consultanță în legătură cu pregătirea și gestionarea cererilor de ajutor cu aceeași societate, „Agentsia Maya” EOOD. Planurile de afaceri întocmite de această societate pentru cele trei întreprinderi în calitate de titulare de exploatații agricole sunt similare, conțin aceleași informații generale, aceleași prețuri de vânzare ale producției finite, aceleași tipuri de cheltuieli pentru determinarea costurilor proprii etc.
- 8 „Businesspark Manole” OOD este furnizoarea de rațe pentru îngrășat și de furaje a fiecăreia dintre cele trei solicitante, și anume a „Delid” EOOD, a „Nik Food BG” EOOD și a „Promulard” EOOD. Unul dintre asociații „Businesspark Manole” OOD este societatea „Enikak” EOOD, care deține 99,3 % din părțile sociale. Titularul acestei din urmă societăți este domnul Dimitar Ivanov Dinkov, administrator al „Delid” EOOD.
- 9 Ca urmare a acestor împrejurări, Izpalnitelen direktor na Darzhaven fond „Zemedelie” (Directorul executiv al Fondului de Stat pentru Agricultură) a adoptat la 10 iulie 2018 o ordonanță prin care a respins – în conformitate cu articolul 20a din Zakon za podpomagane na zemedelskite proizvoditeli (Legea privind sprijinul acordat fermierilor), cu articolul 42 alineatul (1) prima teză a treia ipoteză coroborat cu articolul 39 alineatul (1) prima ipoteză punctele 1 și 2 coroborat cu articolul 8 alineatul (1) punctul 2 coroborat cu articolul 26 coroborat cu articolul 11 alineatele (1) și (2) și în conformitate cu articolul 15 alineatul (2) coroborat cu § 1 punctul 13 din Dopalnitelni razporedbi din Naredba nr. 9 din 21 martie 2015 privind aplicarea submăsurii 4.1 „Investiții în exploatații agricole” a măsurii 4 „Investiții în active fizice” din Programul de dezvoltare rurală pentru perioada 2014-2020) și cu articolul 60 din Regulamentul (UE) nr. 1306/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 privind finanțarea, gestionarea și monitorizarea politicii agricole comune – finanțarea cererii de ajutor formulate de Delid EOOD cu numărul de identificare 16/041/0/02308 și obiectul investiției „Achiziționarea de echipamente destinate unei exploatații avicole” în satul Manole, comuna Maritsa, districtul Plovdiv, în valoare de 2 933 745 de leva (BGN).
- 10 „Delid” EOOD a formulat o acțiune împotriva acestei ordonanțe la Administrativen sad Plovdiv (Tribunalul Administrativ din Plovdiv).

### Principalele argumente ale părților din procedura principală

- 11 În acțiunea sa la Administrativen sad Plovdiv, „Delid” EOOD ridică următoarele obiecții: a) Izpalnitelen direktor na Darzhaven fond „Zemedelie” (Directorul executiv al Fondului de Stat pentru Agricultură) nu ar fi făcut nicio distincție între activitatea prin care se face dovada producției standard drept condiție a eligibilității solicitantei pentru submăsura 4.1 și cea pentru care se solicită ajutorul. În speță, solicitanta ar dovedi producția standard prin intermediul activității ei de creștere de rațe într-o exploatație existentă, în timp ce solicită investiții pentru o altă activitate, și anume o nouă exploatație de îngrășare de rațe, pe un alt teren. b) După ce a efectuat investiția, societatea urmează să primească o aprobare pentru o exploatație zootehnică în nume propriu, iar acest lucru nu ar fi contrar articolului 26 din Naredba nr. 9. c) „Delid” EOOD a depus toate documentele necesare prin care sunt dovedite condițiile de eligibilitate în privința solicitantei. Ea ar fi înregistrată în calitate de fermier, ar fi fost prezentate un chestionar certificat și formulare de colectare a datelor pentru fermieri, s-ar fi făcut dovada producției standard minime a exploatației pentru exercițiul financiar în curs la momentul cererii. d) Activitatea în sectorul zootehnic ar fi fost dovedită prin creșterea și vânzarea de rațe în cadrul unei exploatații luate în arendă, existând de asemenea certificatele veterinare corespunzătoare pe numele „Businesspark Manole”, care autorizează transportul rațelor de la și către exploatație.
- 12 Izpalnitelen direktor na Darzhaven fond „Zemedelie” (Directorul executiv al Fondului de Stat pentru Agricultură) susține, la rândul său, următoarele: 1) recurenta nu îndeplinește condițiile de eligibilitate impuse de articolul 8 alineatul (1) punctul 2 și punctul 3 litera (a) din Naredba nr. 9, întrucât nu dispune de o exploatație zootehnică înregistrată pe numele ei, în care să fi putut crește rațe în anul 2014. 2) „Delid” EOOD a creat în mod artificial condițiile de obținere a sprijinului financiar, în sensul articolului 11 din Naredba nr. 9, și anume: și-a coordonat în mod deliberat actele împreună cu întreprinderile „Nik Food BG” EOOD și „Promulard” EOOD, depunând cereri de ajutor în același timp pentru aceeași activitate, și anume dotarea cu echipamente a unei exploatații de creștere a rațelor, cele trei întreprinderi încercând – dat fiind plafonul stabilit la articolul 15 alineatul (2) din Naredba nr. 9 în ceea ce privește fondurile alocate în cadrul submăsurii 4.1 – să împartă un proiect în trei părți aparent mai mici, fiecare dintre acestea încadrându-se în limitele cheltuielilor eligibile pentru finanțare. 3) Actul administrativ a fost adoptat în conformitate cu procedura și cu dreptul material.
- 13 Prin hotărârea atacată [în prezent] la Varhoven administrativen sad, Administrativen sad Plovdiv a respins acțiunea formulată de „Delid” EOOD împotriva ordonanței Izpalnitelen direktor na Darzhaven fond „Zemedelie” (Directorul executiv al Fondului de Stat pentru Agricultură) din 10 iulie 2018. În stabilirea acestei concluzii juridice, această instanță a considerat că actul administrativ atacat a fost adoptat, în forma scrisă prevăzută de lege, de o autoritate competentă material și teritorial, fără încălcări procedurale esențiale și în conformitate cu dispozițiile de drept material și cu scopul normativ.

- 14 În primul rând, Administrativen sad Plovdiv arată că proiectul a cărui finanțare a fost solicitată de întreprinderea reclamantă are ca obiect creșterea rațelor într-o exploatație zootehnică care nu este înregistrată în numele solicitantei. Potrivit aceste instanțe, activitatea este exercitată în spațiile închiriate în exploatația nr. 4137-0362, înregistrată în numele „Businesspark Manole”.
- 15 În al doilea rând, după ce a comparat conținutul contractelor de închiriere depuse la dosar, încheiate cu „Businesspark Manole” OOD din 15 mai 2014 și cu „Avispal” OOD din 14 aprilie 2015, Administrativen sad Plovdiv a constatat că, potrivit ambelor contracte, solicitanta „Delid” EOOD închiriasse spații în exploatația de creștere a porcinelor Manole, situată pe terenul 47086.608.1. Astfel cum s-a arătat mai sus, exploatația zootehnică nr. 4137-0362, situată pe terenul menționat, este înregistrată în numele „Businesspark Manole” OOD, care este de asemenea furnizoarea rațelor pentru activitatea recurentei. În ceea ce privește întreprinderea „Avispal” OOD, nu există nicio dovadă privind înregistrarea unei exploatații.
- 16 În al treilea rând, Administrativen sad Plovdiv consideră că, potrivit expertizelor contabile consultate, solicitanta a dovedit producția standard minimă indicată și impusă de lege (articolul 8 din Naredba nr. 9).
- 17 Cu toate acestea, expertizele veterinare autorizate și consultate contrazic fiabilitatea activității economice declarate. Potrivit medicilor veterinari consultați în calitate de experți, situația din speță este caracterizată printr-o mortalitate a animalelor atipică în raport cu procesul de producție, iar cantitățile de furaje cumpărate sunt insuficiente pentru hrănirea animalelor.
- 18 Pentru motivele prezentate, Administrativen sad Plovdiv consideră că producția standard minimă indicată de solicitantă (creșterea a 500 de rațe la momentul depunerii cererii) este în mod obiectiv posibilă, dar evoluția cronologică a exploatației în perioada 2014-2015 nu a fost stabilită în mod incontestabil.
- 19 Stabilind în mod incontestabil că și alte întreprinderi între care existau legături de drept și de fapt prezentaseră cereri de ajutor pentru creșterea rațelor în exploatația în litigiu, Administrativen sad Plovdiv a considerat că, între solicitante, existau legături atipice pentru piața concurențială.
- 20 În sfârșit și sintetizând, Administrativen sad Plovdiv a constatat că exista un obstacol esențial prin faptul că, la momentul depunerii cererii, solicitanta dovedește producția standard minimă a exploatației sale în legătură cu o exploatație zootehnică înregistrată, în timp ce investiția sa viitoare pentru aceeași activitate se referă la o altă exploatație zootehnică.
- 21 Potrivit acestei instanțe, lipsa de precizie în ceea ce privește identitatea acestei exploatații zootehnice, dacă aceasta este înregistrată și cine este titularul ei nu permite controlul activității economice a solicitantei, astfel cum este indicată în planul de afaceri prezentat. Încălcarea condiției imperative prevăzute la articolul 137 alineatul (1) coroborat cu alineatele (6) și (8) din Zakon za

veterinaromeditsinskata deynost (Legea privind activitatea veterinară) coroborat cu articolul 26 din Naredba nr. 9 ar justifica refuzul autorității administrative de a finanța cererea de ajutor.

- 22 Hotărârea Administrativen sad Plovdiv a fost atacată la Varhoven administrativen sad (Curtea Administrativă, Bulgaria), fiind supusă controlului jurisdicțional prin recurs.

### **Prezentare succintă a motivării trimiterii preliminare**

- 23 Varhoven administrativen sad a judecat până în prezent câteva litigii în cauze similare. În aceste proceduri, obiectul litigiilor îl constituie respingerea sprijinului financiar în temeiul submăsurii 4.1. - „Investiții în exploatații agricole” din cadrul măsurii 4 - „Investiții în active fizice” din Programul de dezvoltare rurală pentru perioada 2014-2020, întrucât solicitanții nu îndeplinesc condiția prevăzută la articolul 8 alineatul (1) punctul 2 din Naredba nr. 9/2015, potrivit căreia valoarea minimă a producției standard a exploatației agricole nu trebuie să fie inferioară echivalentului în leva (BGN) a 8 000 de euro. În plus, dispoziția articolului 26 din Naredba nr. 9, potrivit căreia exercitarea unei activități zootehnice trebuie dovedită prin înregistrarea în numele [solicitanților] a unei exploatații zootehnice, nu a fost respectată. În privința unora dintre solicitanți, există și alte motive de refuz.
- 24 În pofida prezentei jurisprudențe naționale referitoare la respingerea acțiunilor ca nefondate, instanța de trimitere are îndoieli cu privire la interpretarea articolului 5 din Regulamentul (CE) nr. 1242/2008 al Comisiei din 8 decembrie 2008 de stabilire a unei tipologii comunitare pentru exploatații agricole (versiunea consolidată în vigoare în perioada 1 ianuarie 2010-31 decembrie 2014, abrogată începând cu 1 ianuarie 2015), a articolului 4 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (UE) nr. 1307/2013 și a articolului 60 din Regulamentul (UE) nr. 1306/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 privind finanțarea, gestionarea și monitorizarea politicii agricole comune și de abrogare a Regulamentelor (CEE) nr. 352/78, (CE) nr. 165/94, (CE) nr. 2799/98, (CE) nr. 814/2000 (CE) nr. 165/94, (CE) nr. 2799/98, (CE) nr. 814/2000, (CE) nr. 1290/2005 și (CE) nr. 485/2008 ale Consiliului. Aceasta deoarece consideră că interpretarea lor este necesară pentru soluționarea recursului cu care este sesizată, din moment ce dispozițiile dreptului derivat al Uniunii Europene impun o interpretare uniformă și constantă a dispozițiilor aplicabile, iar, în acest scop, este competentă Curtea de Justiție a Uniunii Europene.